

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/83/6
30 April 2019

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثالث والثمانون
مونتريال، من 27 إلى 31 مايو/أيار 2019

تسوية حسابات عام 2017 (المقرر 5/82(ز))

1. نظرت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها الثاني والثمانين، في تسوية حسابات عام 2017¹ وكان قد تم الإبلاغ بأن اليونيب يواجه صعوبات في تفسير الفرق في مصروفاته البالغ 15.528.515 دولار أمريكي بين تقريره المرحلي وحساباته الختامية، وأن اليونيب كان قد طلب السماح له بتقديم تقرير مرحلي منقح في الاجتماع الثالث والثمانين بعد أن أجرى استعراضا لبياناته المالية إذ أنه يعتقد أن التباينات تتعلق بإزواجية حساب الالتزامات والتحول من نظام المحاسبة القديم.
2. ومع ملاحظة أن المبلغ قيد البحث كان كبيرا، طلبت اللجنة التنفيذية بعد ذلك إلى اليونيب، ضمن جملة أمور، أن يقدم تقريرا مرحليا منقحا لعام 2017 في الاجتماع الثالث والثمانين بهدف استكمال عملية تسوية حسابات عام 2017، مع ملاحظة الفروق البالغة 7.357 دولارا أمريكيا في الإيرادات و15.528.515 دولار أمريكي في المصروفات، بين التقرير المرحلي والحسابات الختامية ليونيب (المقرر 5/82(ز)).
3. وأعدت الأمانة الوثيقة الحالية استجابة للمقرر 5/82(ز).

¹ UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/7

تقديم تقرير مرحلي منقح لعام 2017

4. كمتابعة للمقرر 5/82(ز)، عقدت اللجنة التنفيذية ويونيب عدة اجتماعات على هامش الاجتماعات الثانية للشبكة العالمية الأقليمية والموازية لمسؤولي الأوزون الوطنيين،² واجتماع التنسيق فيما بين الوكالات،³ بهدف تفسير مبرر التباينات.

5. وشرح اليونيب أن التباينات في المصروفات ترجع أساسا إلى الالتزامات المتوقعة لعام 2018 وتكاليف دعم الوكالة ذات الصلة التي ظهرت بدون قصد في التقرير المرحلي لعام 2017، وللفرق بين تكاليف دعم الوكالة المتوقعة في التقرير المرحلي وتكاليف الدعم الفعلية المحسوبة في النظام المالي ليونيب. ويعزى الفرق في الإيرادات إلى تسجيل مكاسب سعر الصرف.

6. وقام يونيب بتفقيح تقريره المرحلي لعام 2017 بتصحيح كل من الإيرادات والمصروفات لعام 2017. واتخذ يونيب أيضا إجراءات إدارية ملائمة لضمان تجنب مثل هذه التباينات في المستقبل عن طريق تعزيز قدرات فريقه المالي والإبلاغ وإعادة إنفاذ نظام المراجعات الداخلية فيه قبل تقديم التقارير.

تسوية الإيرادات

7. لا توجد تباينات بين التقرير المرحلي المنقح لعام 2017 وعمليات الحصر على النحو الوارد في الجدول 1.

الجدول 1. التباينات بين التقرير المرحلي المنقح لعام 2016 وعمليات الحصر (بالدولار الأمريكي)*

الوكالة	التقرير المرحلي المنقح	الحصر	الفرق
اليونيب	322,875,043	322,875,043	0

* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.

الموافقات الصافية والإيرادات في الحسابات الختامية لعام 2017 والتقرير المرحلي المنقح لعام 2017

8. يتضمن الجدول 2 الاختلافات بين الحسابات الختامية لعام 2017 والتقرير المرحلي المنقح لعام 2017.

الجدول 2. الاختلافات بين الحسابات الختامية لعام 2017 والتقرير المرحلي المنقح لعام 2017 (بالدولار الأمريكي)

الوكالة	التقرير المرحلي المنقح*	الحسابات الختامية لعام 2017	الفرق**
اليونيب	322,875,043	322,847,686	27,357

(*) بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.

(**) العدد الإيجابي يعني المزيد من الإيرادات في حين أن العدد السلبي يعني انخفاض الإيرادات المبلغ في حسابات الوكالات المنفذة.

9. ويتضمن الجدول 3 التفسيرات المقدمة من اليونيب للاختلاف بين التقرير المرحلي المنقح لعام 2017 والحسابات الختامية لعام 2017.

² من 17 إلى 20 فبراير/شباط 2019، باريس.

³ من 5 إلى 7 مارس/أذار 2019، مونتريال.

الجدول 3. مبررات الاختلافات في الإيرادات بين التقرير المرحلي المنقح لعام 2017 والحسابات الختامية لعام 2017 (بالدولار الأمريكي)

اليونيب	التعليقات
27,357	الفرق بين التقرير المرحلي المنقح لعام 2017 والحسابات الختامية لعام 2017
	التفسيرات المقدمة
(20,000)	أدرجت المساعدة الإضافية لمشروع (DMI/SEV/80/INS/23) في التقرير المرحلي لعام 2017 ولكن أمين الخزانة قام بتحويل الأموال في عام 2018 (لا داعي لأية إجراءات)
(7,357)	تصحيح يتعلق بتسجيل المكاسب في أسعار الصرف في السنوات السابقة (سيعدل اليونيب ذلك في حساباته لعام 2019)
0	الفرق (بند تسوية مستمر)

10. وإستنادا إلى التفسيرات المقدمة، لا توجد أي بنود تسوية مستمرة ينبغي تفسيرها.

المصروفات المبلغ عنها في الحسابات الختامية لعام 2017 وفي التقرير المرحلي المنقح لعام 2017

11. يبين الجدول 4 الاختلافات بين المصروفات التجميعية المبلغة لأمين الخزانة في الحسابات الختامية لعام 2017 والأموال التي صرفت والتزم بها على النحو المبلغ عنه في التقرير المرحلي المنقح لعام 2017 للفترة 1991 إلى 2017.

الجدول 4. الاختلافات بين المصروفات التجميعية (بالدولار الأمريكي)

الاختلافات**	المصروفات التجميعية للحسابات الختامية لعام 2017	التقرير المرحلي المنقح لعام 2017*			الوكالة
		مجموع المصروفات التجميعية	الأموال الملتزم بها	الأموال التي صرفت	
(5)-(4)=(6)	(5)	(3)+(2)=(4)	(3)	(2)	(1)
19,872,918	273,252,440	293,125,358	21,009,591	272,115,767	اليونيب

(* بما في ذلك تكاليف دعم الوكالة.

(**) العدد الإيجابي يعني المزيد من المصروفات في حين أن العدد السلبي يعني انخفاض المصروفات المبينة في التقرير المرحلي عنها في الحسابات.

12. ويظهر في الجدول 5 تفسير الاختلافات المقدم من اليونيب.

الجدول 5. مبررات الاختلافات في المصروفات بين التقرير المرحلي المنقح لعام 2017 والحسابات الختامية لعام 2017 للصندوق (بالدولار الأمريكي)

اليونيب	التعليقات
19,872,918	الفرق بين التقرير المرحلي المنقح لعام 2017 والحسابات الختامية لعام 2017
	التفسيرات المقدمة
19,555,480	أدرجت الالتزامات في التقرير المرحلي المنقح لعام 2017 ولكنها لم تسجل في الكشف المالي، حيث لم تدرج سوي المصروفات حسب معايير المحاسبة للقطاع العام الدولي في الكشف المالي (لا داعي لأية إجراءات).
317,438	الاختلافات بين تكاليف دعم الوكالة المتوقعة في التقرير المرحلي المنقح لعام 2017 والتكاليف الفعلية لدعم الوكالة المحسوبة في نظام إدارة معلومات اليونيب ترجع أساسا إلى الفرق في التوقيت (سيعدل اليونيب ذلك في حساباته لعام 2019)
19,872,918	المجموع (الصفان 2 و3)
0	الاختلافات

13. وإستنادا إلى التفسيرات المقدمة، لا توجد أي بنود تسوية مستمرة ينبغي تفسيرها.

التوصية

14. قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

(أ) أن تحاط علما بما يلي:

(1) تسوية حسابات عام 2017 الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/7؛

(2) تقديم اليونيب تنقيحا لتقريره المرحلي اعتبارا من 31 ديسمبر/كانون الأول 2017؛

(ب) أن تطلب إلى اليونيب أن يظهر في حساباته لعام 2019:

(1) مبلغ 7.357 دولار أمريكي في الإيرادات يمثل المكاسب في السنوات السابقة التي لم تسجل في حساباته الختامية لعام 2017؛

(2) مبلغ 317.438 دولارا أمريكيا يمثل الفرق بين تكاليف دعم الوكالة المتوقعة والتكاليف الفعلية لدعم الوكالة غير المسجلة في الحسابات الختامية لعام 2017.